

Sagarno Eguna praktikoa

HIZTEGIA / LEXIQUE

SAGARNOA : Cidre du Pays Basque
TXOTX : Bâtonnet qui ferme le tonneau, on dit également txotx pour ouvrir le tonneau
DOLAREA ou BRENTSA : Le pressoir
HAUTSI : Rompre, le Sagarno contre le verre
(K)UPELA : Le tonneau
PATSA : Le moû qui sort de la presse
MUZTIOA : Jus de pomme avant la fermentation
USAINDU : Sentir
DASTATU : Goûter
MINGOTS : Amère
GARRATZ : Acide
BASOA : Verre
ONA : Bon
GOXOA : Doux
SAGARNO BAT, OTOI : Un cidre svp
BI SAGARNO, OTOI : Deux cidres svp
(à partir de deux, on place toujours le nombre avant l'objet...)
HIRU SAGARNO : Trois cidres
LAU : Quatre
BOST : Cinq
SEI : Six
ZAZPI : Sept
ZORTZI : Huit
BEDERATZI : Neuf
HAMAR : Dix
MILESKER, ESKER ANITZ : Merci beaucoup
ZENBAT DA ? : C'est combien ?
ATXIK ZAZU : Gardez la monnaie



Xerbitxatzeko aholkua:

Basoa eri puntekin atxiki behar da zolatik, sagarnoa botoilatik, 40 zentimetroko goratasunetik xerbitxatzen delarik. Ixurtzean, sagarnoa basoren gainean hausten da, ezkila arrabots bat eginez. Sagarnoa aho hobian behar da dastatu hurrupa ttipiak eginez. Orain dena badakizue, txotx on guzieri. ●

Conseils pour se servir du Sagarno :

Pour faire un bon txotx, il faut tenir le verre par le fond avec le bout des doigts quand le sagarno est versé d'une hauteur de 40 centimètres de la bouteille. En se déversant le sagarno se rompt contre la paroi du verre tout en faisant un bruit harmonieux de carillon. Il est ainsi à point pour être goûté par petites gorgées en fond de bouche et lentement afin d'apprécier toutes ses vertus. Bon txotx à tous ! ●



Eüskal Herrian, ekonomiak, kùltùra
eta mintzajea lagüntü behar dütü

Au Pays-Basque, l'économie doit aider
la culture et la langue